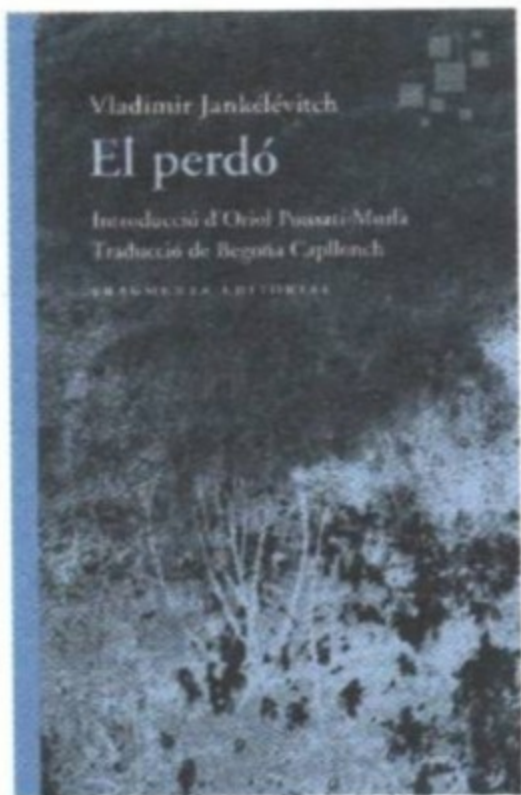


L'APARADOR



Vladimir JANKÉLÉVITCH, *El perdó*, Trad. Begoña Capllonch. Fragmenta, 2024, 255 p., 19€

Aquesta és la primera traducció al català en quaranta anys del filòsof i musicòleg Vladimir Jankélévitch (Bourges, 1903 - París, 1985), a mans de Begoña Capllonch.

L'estil torrencial de Jankélevitch, descrit com un riu per Lévinas, flueix enmig del torrent de tendències fenomenològiques i existencialistes del moment, i el fa un dels grans escriptors de filosofia moral del segle XX.

Nascut a finals del XIX, fills d'immigrants jueus russos a França l'any 1940 és ferit en batalla i s'uneix aviat a la resistència. En aquest text, s'enfronta a un dels reptes del segle XX, intrigat especialment per la

Guerra i la Shoah, que ja havia abordat en altres ocasions.

El lector hi trobarà un mètode d'aproximació que descriu allò que no és el perdó per arribar al «perdó pur», que distingeix dels «simili-perdons» més habituals. El pur, en canvi, no prové de la comprensió, ni té a veure amb la justícia.

El perdó s'interroga, no tanca la qüestió ni el text, requereix pensament (el suscita, l'esperona). Una exploració moral amb la companyia de Jankélévitch sobre una de les qüestions més complexes de la humanitat, que comença amb la sorpresa del fràgil equilibri entre la voluntat de perdonar i la certesa, més viva que mai a l'època, que existeix l'horror per mà humana.